

What the Aramaic Verb Will Tell You About Itself

Copyright © 2012 Andrew E. Steinmann. These downloadable resources are provided free of charge as supplementary material to the publication *Fundamental Biblical Hebrew and Aramaic*. Other than downloading or reproducing this resource for personal, bible study, classroom, or congregational use, all other uses or reproductions are prohibited. It is not permissible to make modifications, omissions, or adaptations to this copyrighted resource. No part of this material may be placed on a website, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, recording, or otherwise, without prior written permission of Concordia Publishing House.

What the Aramaic Verb Will Tell You About Itself—Biblical Aramaic

Perfect Aspect

כְּתַב	G (Peal) <i>Shewa</i> under 1 st root letter + <i>interior theme vowel</i> ¹
כְּתִיבְתָּ	G (Peal) <i>Ḥîreq</i> under 1 st root letter + <i>interior theme vowel</i> (for 3fs and 1cs)
קָם	G (Peal) <i>Qameṣ</i> under 1 st root letter, only two root letters: hollow verb
עָל	G (Peal) <i>Paṭaḥ</i> under 1 st root letter, in some forms only two root letters: geminate verb
כְּתַבְבּ	D (Pael) <i>Paṭaḥ</i> under 1 st root letter and <i>doubled middle root letter</i>
בְּרַךְ	D (Pael) <i>Qameṣ</i> under 1 st root letter, <i>ll-guttural</i> or ר
הִכְתִּיב	H (Hafel) <i>Paṭaḥ</i> under preformative ה
הִחֲסִנּוּ	H (Hafel) <i>S^egol</i> under preformative ה
הִיבִל	H (Hafel) <i>Ṣērê</i> under preformative ה followed by unpointed י: I-י root
הוֹדַע	H (Hafel) preformative ה followed by י: I-ו root
אַקִּים	H (Afel) preformative א
שִׁיזַב	H (Shafel) preformative ש (roots: יצא, כלל, עזב)
הִתְכַּתֵּב	HtG (Hithpeel) הִתְ prefix, no doubled middle radical
אִתְגַּזְרַת	HtG (lthpeel) אִתְ prefix, no doubled middle radical
הִתְכַּתֵּב	HtD (Hithpaal) הִתְ prefix, doubled middle radical or compensative lengthening
כְּתִיב	Gp (Peil) <i>Shewa</i> under 1 st root letter + <i>Ḥîreq-י theme vowel</i>
הִכְתִּיב	Hp (Hofal) <i>Qameṣ-ḥāṭūph</i> under preformative ה
הִעָל	Hp (Hofal) <i>Qibbûṣ</i> under preformative ה: I-guttural roots or the root סלך
הוֹבִיל	Hp (Hofal) preformative ה followed by ו: I-י or I-א roots

¹ Theme vowel may be *paṭaḥ*, *ḥîreq*, or *ṣērê*

Imperfect Aspect

יִכְתֹּב	G (Peal) <i>Hîreq</i> under preformative + <i>interior theme vowel</i> ²
אִכְתֹּב	G (Peal) <i>S^egol</i> under preformative + <i>interior theme vowel</i> (for 1cs)
יִחְלֹפוּן	G (Peal) <i>Paṭaḥ</i> under preformative + <i>interior theme vowel</i> : l-guttural root
יִמְרֶ	G (Peal) <i>Ṣērê</i> under preformative + <i>interior theme vowel</i> : l-א root
תִּרְעַ	G (Peal) <i>Ṣērê</i> under preformative + <i>interior ḥōlem</i> : geminate verb
יִפְּלֹ	G (Peal) <i>Hîreq</i> under preformative; two root letters with <i>first root letter doubled</i> : l-נ or l-י (l-ו)
יִיטֹב	G (Peal) <i>Hîreq</i> under preformative; first root letter is <i>unpointed י</i> : l-י
יִתּוֹם	G (Peal) <i>Shewa</i> under preformative; two root letters with interior u vowel ³ : hollow verb
יִכְתֹּב	D (Pael) <i>Shewa</i> under preformative and <i>doubled middle root letter or l-guttural or ך</i>
יִהְיֶה	H (Hafel) <i>Imperfect preformative</i> followed by ה
תִּטְלֹל	H (Afel) <i>Paṭaḥ</i> under preformative
יִשְׁיַבְּנוּ	H (Shafel) <i>Imperfect preformative</i> followed by ש (roots: יצא, בלל, עזב)
יִתְּכַתֵּב	HtG (Hithpeel) <i>Imperfect preformative followed by ת infix</i> ; no doubled middle radical
יִתְּכַתֵּב	HtD (Hithpaal) <i>Imperfect preformative followed by ת infix</i> ; doubled middle radical or compensative lengthening
יִתְּזַין	HtH (Hithafel) <i>Imperfect preformative followed by ת infix</i> (Hollow verbs only)
יִשְׁתַּכְּלֹן	HtH (Hithafel) <i>Imperfect preformative followed by שת infix</i>

² Theme vowel may be *qibbûṣ*, *paṭaḥ*, or *ṣērê*

³ *Ṣureq* or *qibbûṣ*

Participle

כָּתִיב	G (Peal) <i>Qameṣ</i> + <i>Ṣērê</i>
כָּתִיב	G (Peal) <i>Shewa</i> + <i>Hîreq-yod</i> : passive
מְכַתֵּב	D (Pael) <i>מ</i> preformative with <i>shewa</i> and <i>doubled middle root letter or Il-guttural or ׀</i>
מְכַתֵּב	D (Pael) <i>מ</i> preformative with <i>shewa</i> and <i>doubled middle root letter; paṭaḥ interior vowel</i> : passive
מְהַכְתֵּב	H (Hafel) <i>מ</i> preformative with <i>shewa</i> followed by <i>ה</i>
מְהַכְתֵּב	H (Hafel) <i>מ</i> preformative with <i>shewa</i> followed by <i>ה</i> ; <i>paṭaḥ interior vowel</i> : passive
מְשַׁפֵּיל	H (Afel) <i>מ</i> preformative with <i>paṭaḥ</i>
מְשַׁיֵּז	H (Shafel) <i>מ</i> preformative with <i>shewa</i> followed by <i>שׁ</i> ; (roots: יצא, בלל, עזב)
מְסַוֵּבֵל	H (Shafel) <i>מ</i> preformative with <i>shewa</i> followed by <i>ס</i> ; (root יבל)
מְתַכְתֵּב	HtG (Hithpeel) <i>מְת</i> prefix, no doubled middle radical
מְתַכְתֵּב	HtD (Hithpaal) <i>מְת</i> prefix, doubled middle radical or compensative lengthening

Infinitives

מְכַתֵּב	G (Peal) <i>מ</i> preformative with <i>hîreq</i>
מְעַבֵּד	G (Peal) <i>מ</i> preformative with <i>s^egol</i> : l-guttural root
כְּתִיבָת	D (Pael) <i>Paṭaḥ</i> under 1 st root letter; <i>doubled middle root letter with interior qameṣ</i>
הַכְּתִיבָת	H (Hafel) <i>ה</i> preformative, interior <i>qameṣ</i>
שְׁכַלְלָהּ	H (Shafel) <i>שׁ</i> preformative, interior <i>qameṣ</i>
הַתְּכַתֵּבָת	HtG (Hithpeel) <i>הַתְּ</i> prefix, no doubled middle radical